WIKIPEDIA

Lingua creola giamaicana

Da Wikipedia, l'enciclopedia libera.

Questa voce o sezione sull'argomento lingue non cita le fonti necessarie o quelle presenti sono insufficienti.

La **lingua creola giamaicana**,[1] o **patois giamaicano**, è una lingua creola basata sull'inglese parlata in Giamaica, Costa Rica e Panama.

Creolo giamaicano	
patwa jumiekan	
Parlato in	Giamaica Costa Rica Panama
Regioni	Caraibi
Locutori	
Totale	2.993.100
Classifica	*non tra le prime 100*
Altre informazioni	
Scrittura	alfabeto latino
Codici di classificazione	
ISO 639-3	jam (http://www.sil.org/iso639-3/documentation.asp?id=jam) (EN)
Glottolog	jama1262 (http://glottolog.org/resource/languoid/id/jama1262) (EN)
Linguasphere	52-ABB-am

Indice

Distribuzione geografica

Secondo *Ethnologue*,[2] il creolo giamaicano è parlato complessivamente da 3 milioni di persone. La maggior parte dei locutori si trova in Giamaica, dove nel 2001 risultava parlato da 2,67 milioni di persone. L'idioma è attestato anche in altri paesi, tra cui Panamá (268.000 locutori stimati nel 2000) e Costa Rica (55.100 nel 1986), dove è stato introdotto già dal XIX secolo da immigrati giamaicani.

Non va confuso con l'inglese giamaicano, e neppure con la variante dell'inglese adottata dal movimento rastafariano.

Il *patois* o *patwah* giamaicano utilizza una base grammaticale inglese, ma con parole ed espressioni proprie ed un accento peculiare.

Esempi pratici[3]: (patwah-inglese-italiano)

- Yuh = You = Tu

- Muss = Must = Dovere

- Breddah = Brother = Fratello

- Wah Gwaan? = what's going on? = Che succede? (usato come saluto unico, come se fosse un semplice "ciao, come stai?")

Il patois o patwah Giamaicano ad esempio utilizza una base grammaticale inglese, ma con slang proprio.

Il patwah ha un accento particolare ed unico, per esempio una regola ferrea é la pronuncia storpiata delle parole che in inglese finiscono per "tion", per esempio Confrontation si pronuncia "confrontatian", dove la O viene sostituita dalla A. E le parole che finiscono per "own" come town o down vengono pronunciate con la o al posto della classica pronuncia con la a

Moltissime parole finisco per A, The better diventa The bettah.

Oppure le doppie T si trasformano in doppie K, little diventa likkle, o bottle diventa bakkle.

Note

1. ^ Riconoscendo l'arbitrarietà delle definizioni, nella nomenclatura delle voci viene usato il termine "lingua" se riconosciute tali nelle norme ISO 639-1, 639-2 o 639-3. Per gli altri idiomi viene usato il termine "dialetto".
2. ^ (EN) Lewis, M. Paul, Gary F. Simons, and Charles D. Fennig (eds), *Jamaican Creole English*, in *Ethnologue: Languages of the World, Seventeenth edition*, Dallas, Texas, SIL International, 2013.
3. ^ (EN) *Jamaican Patwah - Patois/Creole and Slang Dictionary*, su *Jamaican Patwah*. URL consultato il 23 marzo 2019.

Altri progetti

- Wikimedia Commons (https://commons.wikimedia.org/wiki/?uselang=it) contiene immagini o altri file su **lingua creola giamaicana (https://commons.wikimedia.org/wiki/Category:Jamaican_Patois?uselang=it)**

Collegamenti esterni

-
- (EN) *Lingua creola giamaicana*, su *Ethnologue: Languages of the World*, Ethnologue.
- Wikipedia ha un'edizione in **lingua creola giamaicana (jam.wikipedia.org)**

Controllo di autorità	GND (DE) 4261727-3 (https://d-nb.info/gnd/4261727-3)